



INFOWAT



LA NUEVA ETAPA DE WATU



Queridos amigos/as:

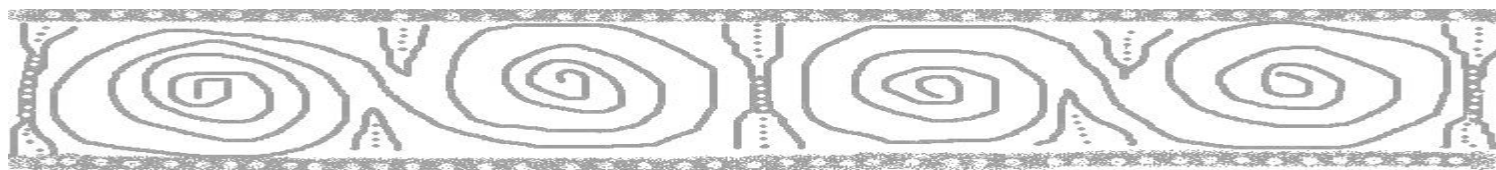
Quiero aprovechar este INFOWATU, para notificaros mi nuevo nombramiento como Presidenta de WATU y agradecer a Diego Azqueta, nuestro anterior Presidente, su excelente labor a lo largo de todos estos años, en favor de la conservación de los Pueblos Indígenas. Sin él WATU no habría existido.

Como sabréis, estos días ha saltado a las páginas de los mayores periódicos del mundo, el descubrimiento en la Amazonía, de un nuevo grupo de Indios Aislados y parece que la noticia ha sorprendido a todos, a WATU no. Como dice una máxima filosófica: "lo que hago, se debe a lo que sé. Analizar lo que admito que sé, es un acto de hombres fuertes".

Desde WATU sabemos de su problemática y de su peligro de extinción, sabemos que existen Indios Aislados y es uno de nuestros mayores retos. Su conservación es un problema que nos atañe a todos, porque no sabemos o no queremos darnos cuenta, que en un mundo cada vez más globalizado, ellos junto con los trescientos millones que representan los Pueblos Indígenas, acaparan el 95 % de la diversidad cultural del planeta. Sin diversidad se acaba el cambio, ¿queremos no cambiar, no movernos? Parece que hay muchos intereses para que así sea, porque el exterminio es continuo.

Quiero agradeceros vuestro apoyo en su conservación, con eso conseguiremos un mundo mejor, donde haya cabida para todos y ese va a ser uno de mis mayores empeños junto con el magnífico equipo de WATU. Un fuerte abrazo,

Concha Domínguez de Posada,



WATU cumple con todos los principios de Transparencia y Buenas Prácticas evaluados por la Fundación Lealtad. Si quieres tener acceso a nuestro informe puedes hacerlo en www.fundacionlealtad.org

LAS COMUNIDADES NATIVAS DEL ÁREA ESTE DEL PARQUE NACIONAL DE LA CORDILLERA AZUL EN PERÚ: NUEVA ÁREA DE ACTUACIÓN PRIORITARIA PARA WATU.

Gracias al apoyo de la **AECI** y la **Fundación Biodiversidad**, WATU está desarrollando dos proyectos de cooperación cuyas beneficiarias directas son las comunidades shipibas más cercanas al Parque Nacional de la Cordillera Azul (PNCAZ).

Esta Área Natural Protegida es de vital importancia para el planeta por dos motivos: por su elevada riqueza en biodiversidad, con multitud de especies animales y vegetales que sólo existen allí, y por ser el hogar de grupos indígenas Cashibo (también conocidos como Cacataibo) que viven en aislamiento voluntario.

El socio local de WATU en esta zona es la ONG **CIMA**, cuyo trabajo se centra en la protección y gestión del PNCAZ. Desde hace varios años, CIMA, junto con el INRENA (Instituto de Recursos Naturales del Perú), está desarrollando con éxito un **programa para la protección del Parque**, contando con la participación de los nativos.

Con 974 Km. de perímetro, el PNCAZ no sería viable sin el activo apoyo de los residentes en su zona de amortiguamiento. Más aún, en terrenos como las comunidades nativas vecinas al Parque (Sector Este), donde se sufre la explotación ilegal de bosques a manos de madereros ilegales, CIMA, conjuntamente con el personal del INRENA – entidad rectora de las áreas protegidas – realiza un gran esfuerzo por involucrar a la población nativa como defensora y soporte del Parque y demás bosques locales.

Desde agosto de 2007 y por un año, WATU está desarrollando el proyecto *Reforzando el Sistema de Guardaparques Comunes del Parque Nacional Cordillera Azul*, con el apoyo de la Fundación Biodiversidad. La finalidad del mismo es fortalecer y mantener el trabajo de la población nativa en las tareas de vigilancia y defensa del PNCAZ, además de facultarles como promotores de su conservación.

En el mes de mayo, Laura Barba Directora de WATU, ha tenido la oportunidad de viajar a la zona y comprobar in situ el fabuloso trabajo que se está realizando. Durante el 2007, junto a la población nativa, se ha logrado echar a los madereros ilegales en las áreas colindantes con el Parque. Para los Shipibo el Parque es su hogar, es parte de su territorio y de su vida. Nadie mejor que ellos entienden lo importante que es la conservación de este trocito de selva virgen para el futuro de sus hijos.

El Pueblo Shipibo es un pueblo muy emprendedor y comerciante. Trabajan la madera de forma sostenible, secan pescado, crían ganado, cultivan algunas frutas como el plátano y realizan bonitas artesanías para su venta en ciudades cercanas como Pucallpa. Los problemas para estas familias son las dificultades con el transporte (por su elevado coste y por basarse en pequeños botes fabricados por ellos mismos) y las graves amenazas que acechan sus territorios (invasión de colonos, etc).

Uno de los problemas más importantes a los que se enfrentan los shipibos que habitan en las áreas colindantes al PNCAZ es la falta de titulación de sus territorios. Esto supone para ellos una gran debilidad frente a las amenazas externas que están sufriendo. El proyecto que WATU está ejecutando desde noviembre de 2007, con el financiamiento de la AECI, tiene precisamente el objetivo de sanear esta situación y titular legalmente los territorios de algunas comunidades nativas. El proyecto también apoyará a sus autoridades y federaciones representativas a legalizar su situación inscribiéndolas en el Registro Público. Además, durante los dos años que dure este proyecto, se realizarán estudios para identificar actividades productivas sostenibles que permitan explotar los territorios sin poner en peligro su conservación y que, al mismo tiempo, favorezcan la mejora de la vida de estas familias.

Durante el viaje al terreno, se ha podido comprobar que se han iniciado todas las actividades previstas en el proyecto, pero se han detectado diversos problemas ajenos al mismo, como son las nuevas legislaciones peruanas que serán un fuerte obstáculo para que el proyecto se pueda finalizar con el 100% de los resultados esperados logrados.



Al fondo el Parque Nacional de la Cordillera Azul



Tanto VVARO como CHIVA, harán todo lo posible para que esto no suceda y garantizar el derecho de este Pueblo Indígena a defender su territorio, con el apoyo de los abogados del proyecto. Les mantendremos informados de la evolución de ambos proyectos en próximos boletines.



Proyecto: Mejoramiento de las capacidades de liderazgo de las mujeres Asháninkas en el Distrito del Río Tambo



Este proyecto que cuenta con la financiación del **Ayuntamiento de Madrid**, ya se encuentra en su fase final de ejecución. A pesar de las muchas dificultades que se han ido presentando y de los cambios en la coyuntura de la zona, como por ejemplo la entrada inadecuada de la empresa Repsol en una de las zonas del proyecto, los resultados esperados se están cumpliendo con éxito.



La participación de las mujeres ha ido muy notable, sobre todo en la cuenca del río Tambo. Sólo a los talleres, han asistido más de 300 señoras de ambas cuencas. Las mujeres han mostrado mucho interés en ser capacitadas y, si su asistencia no ha sido tan constante como se hubiera deseado, ha sido por motivos ajenos al proyecto (responsabilidades familiares, cambios en sus cargos, etc). Gracias a esta iniciativa de WATU, las mujeres asháninkas del Distrito del Río Tambo en Perú están comenzando a alzar sus manos para opinar y participar en las decisiones que atañen a sus comunidades.

El proyecto ha formado un grupo de nueve mujeres que han destacado por su entusiasmo y su capacidad de liderazgo. A ellas se les ha ofrecido una mayor capacitación incluyendo temas como Informática, Dicción, Gramática, Gestión, etc. Estas mujeres han sido las encargadas de replicar los temas tratados en los talleres anteriores (Autoestima, Derechos, Organización, Liderazgo, etc) en cada una de las comunidades nativas de la zona, con la colaboración directa de sus Federaciones Nativas. La Directora de WATU Laura Barba, como personal técnico del proyecto, ha tenido la oportunidad de participar en uno de los talleres de réplica y le ha sido muy gratificante comprobar cómo las mujeres que conoció al inicio del proyecto, las cuales apenas se atrevían a mirar a los ojos ni a hablar en público, ahora son capaces de dirigir ellas mismas un taller y capacitar a hombres y mujeres comuneros sin mayores problemas y con muy buena acogida. Este grupo de promotoras lo forman dos mujeres del río Ene, dos del río Tambo, dos de FREMANK (Federación Regional de Mujeres Asháninkas, Nomachiguengas y Kakinte), dos de CART (Central Asháninka del río Tambo) y una de la CARE (Central Asháninka del Río Ene).



En el proyecto destaca el trabajo con FREMANK, la única organización de mujeres de la selva Central del Perú. Gracias a este proyecto y al apoyo de la Embajada Alemana en Perú, cuentan con un local propio y equipado en la ciudad de Satipo. Su propósito es que, en el corto plazo, puedan finalizar la construcción y crear un albergue para todas las mujeres nativas que lo puedan necesitar. Además, su Junta Directiva (13 mujeres) ha estado recibiendo formación continuada durante los veintiséis meses que ha durado el proyecto. Su participación ha sido constante y su fortalecimiento ha permitido que puedan participar en las diversas reuniones a nivel local y regional a las que empiezan a ser invitadas.

El proyecto tiene prevista su finalización en el mes de julio de 2008. Las últimas actividades realizadas han sido terminar con los talleres de réplica en el Ene y organizar un Encuentro con todas las beneficiarias del proyecto, que sirva para elaborar un diagnóstico situacional de la Mujer Asháninka y un plan de actuación respecto al mismo. A finales de Julio se está realizando una evaluación externa del proyecto que nos ayudará a conocer la realidad que ha supuesto esta experiencia y nos permitirá extraer conclusiones y recomendaciones para futuros proyectos.

PROYECTO: Acercamiento de dos pueblos indígenas de la América Andina: Los Asháninka y los Uru-Chipaya, a escolares del tercer ciclo de educación primaria, a través del cómic.



De abril de 2007 a Junio de 2008, WATU ha ejecutado un proyecto cuyo objetivo era sensibilizar a cerca de 600 niños y niñas de la ciudad de Madrid sobre dos Pueblos Indígenas: el Uru Chipaya y el Asháninka. El proyecto ha contado con la financiación del Ayuntamiento de Madrid.

Finalmente, han participado 517 escolares de 5º y 6º de primaria de 10 colegios públicos de los distritos de Carabanchel, Usera y Villaverde de Madrid. Gracias al proyecto, los niños han podido conocer y reflexionar acerca de la realidad de estos dos Pueblos durante las sesiones en sus aulas. Para ello, han contado con materiales pedagógicos de apoyo: el cómic "Mario y el Misterio Chipaya" y el cómic "La Cascada de Iriooshi", que cuentan con actividades complementarias al final.

El proyecto también ha ofrecido una pequeña capacitación a 33 educadores y especialistas de los centros educativos que han participado, a quienes se les ha entregado una Guía Didáctica en formato digital e impreso, junto con documentación complementaria acerca de los Pueblos Indígenas para que puedan seguir trabajando los temas en sus clases.

Esta ha sido la primera vez que WATU ha realizado un proyecto educativo de este tipo, por lo que su ejecución no ha estado exenta de dificultades. A pesar de ello, la experiencia ha sido muy positiva. Los niños han reaccionado muy bien en las sesiones y han mostrado mucho interés por algunos aspectos de las culturas indígenas. Por este motivo, WATU se ha planteado continuar ofreciendo estas sesiones de sensibilización a colegios públicos y privados de otros lugares, para lo que está buscando financiación por otras vías.

En abril de 2008 se ha iniciado un segundo proyecto de Sensibilización con el apoyo financiero del Ayuntamiento de Madrid. El objetivo de esta iniciativa será compartir los resultados del primer proyecto con otros agentes que trabajan en el ámbito educativo, o en alguna ONGD, y reflexionar acerca del impacto de los proyectos de Sensibilización y Educación para el Desarrollo. Para ello se ha organizado un Taller dividido en dos bloques temáticos: "Los Pueblos Indígenas - La diversidad cultural y biológica, análisis de su situación actual", y "Estrategias, metodologías y herramientas pedagógicas en los proyectos de Sensibilización y/o Educación para el Desarrollo". En la siguiente página se puede ver el cartel del evento. Para más información pueden escribir a sensibilizacion@watu.org.



Proyecto: "Escuela de Formación de Mujeres Indígenas Líderes"



El proyecto "Escuela de formación de mujeres indígenas líderes" fue presentado al Instituto de la Mujer español por la ONG boliviana TIJARAI PA. WATU Acción Indígena ha sido la encargada de hacer el seguimiento técnico y económico del proyecto durante su ejecución. El objetivo del proyecto ha sido contribuir al liderazgo de las mujeres indígenas de 4 Municipios del Beni, a través de la formación integral que brinda la Escuela de Formación de Líderes Indígenas Nicolasa Noza Cuvene.

Gracias al proyecto se ha iniciado un proceso de fortalecimiento de varias organizaciones de mujeres indígenas bolivianas mediante diversas capacitaciones. La participación ha sido muy buena, con una asistencia de mujeres superior a la esperada. Los temas impartidos han sido de carácter educativo y técnico-productivo y fueron diseñados en función de las necesidades del grupo de beneficiarias. Se han desarrollado talleres de Derechos Económicos, Sociales y Culturales; Tejido de Calado en Telar; Elaboración de Artesanías con Corteza de Banano; Elaboración de Roscas de Maíz y Pan de Arroz; etc. La media de mujeres participantes en cada taller ha sido de unas 30. También se han repartido unas cartillas didácticas por cada tema impartido.

Las principales dificultades del proyecto han sido la climatología (Bolivia sufrió fuertes inundaciones durante el tiempo de ejecución del proyecto) y las circunstancias personales de las beneficiarias, ya que muchas de ellas son madres y tienen que llevar a sus bebés a las capacitaciones. A pesar de ello, se han realizado todas las actividades previstas en el proyecto y se han logrado los resultados esperados al inicio del mismo. El proyecto finalizó en enero de 2008, aunque el trabajo de WATU ha terminado en agosto con la presentación de los informes técnico y económico finales.



Para continuar desarrollando proyectos como estos
necesitamos tu ayuda, **HAZTE SOCIO DE WATU.**

LOS PUEBLOS INDÍGENAS Y EL ÁMBITO EDUCATIVO EN EL MARCO DE LA SENSIBILIZACIÓN SOCIAL Y LA EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO.

23 DE SEPTIEMBRE AL 9 DE OCTUBRE DEL 2008



DIRIGIDOS A: Docentes, personal de ONGDs, de instituciones públicas, de asociaciones juveniles y de tiempo libre.

HORARIO: Martes, miércoles y jueves de 16:30 a 20:30 horas.



LUGAR: Escuela Pública de Animación y Educación en el Tiempo Libre Infantil y Juvenil. Paseo de la Castellana 101, 2º planta. Metro: L10- Santiago Bernabeu.

**LA INSCRIPCIÓN ES GRATUITA
MÁS INFORMACIÓN EN**

sensibilizacion@watu.org; o al teléfono 91 501 20 76 o en www.watu.org

**Plazo máximo de recepción
de inscripciones el 11/09/08.**



Escuela Pública
de Animación y Educación
en el Tiempo Libre
Infantil y Juvenil



Proyecto: "Fortalecimiento del liderazgo de las mujeres mayas a través de la formación e incidencia política para el cumplimiento de sus Derechos en 4 departamentos de Guatemala".

A diferencia del resto de proyectos que apoya WATU, este proyecto fue evaluado y aprobado directamente por el Instituto de la Mujer en su convocatoria de proyectos del 2007, para cofinanciar acciones presentadas por ONGs de América Latina relacionadas con el tema de género. Como en el 2006, con el proyecto de la ONG TI JARAIPA, nuevamente el Instituto de la Mujer ha confiado el seguimiento técnico y financiero de este proyecto a WATU, como entidad especialista en asuntos indígenas.



CONAVIGUA la entidad ejecutora del proyecto es una organización integrada por mujeres, en su mayoría viudas, de origen maya, víctimas de la violencia, de la discriminación y de la pobreza; es reconocida como asociación de carácter privado, no lucrativo, no participante en política partidista. Tiene bases estructuradas con sus asambleas y Juntas Directivas Locales (JDL) y en algunos casos municipales. **CONAVIGUA** trabaja con mujeres viudas, casadas y solteras en distintas comunidades lingüísticas del pueblo maya; con las y los jóvenes, niñas y niños, brindándoles servicios de orientación, capacitación, asesoría y acompañamiento para la organización, la promoción y defensa de sus derechos específicos, la defensa y promoción de los Derechos Humanos, la desmilitarización y el impulso y desarrollo de la participación ciudadana y política.



En este sentido este proyecto pretende fortalecer las capacidades de liderazgo, participación e incidencia política de 1.360 mujeres mayas pertenecientes a las bases y a las Juntas Directivas Municipales, Locales y Cantonales de CONAVIGUA, procedentes de 4 departamentos de Guatemala (**Huehuetenango, Baja Verapaz, Suchitepéquez y Retalhuleu**) con la finalidad de promover y facilitar la toma de decisiones en los diferentes niveles y espacios donde están involucradas. El proceso de capacitación se llevará a cabo en cada uno de los departamentos y en el idioma materno de cada grupo lingüístico al que pertenecen las mujeres. (Mam, Queqchi, Kiché y Achi), a través de talleres de capacitación y el acompañamiento en el día a día. Los contenidos se centrarán en la Teoría de género desde el enfoque de cosmovisión maya, los Derechos de los Pueblos Indígenas (enfaticando en los Derechos de las mujeres Mayas), etc. Estas acciones se desarrollan en el marco de los programas que impulsa CONAVIGUA como parte de su trabajo con las mujeres indígenas.

El proyecto tiene una duración de un año y finalizará en marzo de 2009.



Proyecto: "Tejiendo nuestros sueños": Fortalecimiento de las capacidades productivas, organizativas, de liderazgo y de reflexión de las socias de la cooperativa de mujeres indígenas tejedoras Jolom Mayaetik, ubicada en la Región de los Altos en el estado de Chiapas (México).



Este proyecto, financiado por el Ayuntamiento de Rivas Vaciamadrid, acaba de finalizar el 8 de agosto y forma parte del proceso de trabajo iniciado desde el 2003 con la organización mexicana de mujeres KINAL Antsetik en 2003. A partir de nuestra primera visita a la zona el 2007, el apoyo de WATU se ha centrado en fortalecer el Centro de Capacitación y Formación para Mujeres Indígenas y a las acciones de la Cooperativa Jolom Mayaetik, como parte de KINAL. Este proyecto da continuidad a este proceso de acompañamiento a la Cooperativa específicamente desde el área de textil del Centro. Tiene como objetivo específico fortalecer las capacidades productivas, organizativas, de liderazgo y de reflexión de las socias de la cooperativa, ubicada en la Región de los Altos en el estado de Chiapas en México. En Marzo del 2008, WATU llevó a cabo una segunda visita de evaluación y seguimiento del proyecto, la misma que ayudó a mejorar algunas de las acciones para la etapa final del mismo. Los principales resultados finales del proyecto han permitido:

- Que los grupos de artesanas mejoren la gestión de su producción la cual está adaptada a las características de cada grupo, a través de la creación y aplicación de nuevos diseños y productos, una redistribución equilibrada de su producción, precios de productos más reales a los parámetros y aumento de los ingresos en un 10% de los grupos menos favorecidos.
- Que las mujeres socias responsables de la gestión administrativa de la cooperativa, apliquen en la cotidianidad herramientas informáticas para la gestión administrativa y comercial de la misma, además de usar el inventario como herramienta viva, para acortar los tiempos del pago de los productos a las socias.

- Fortalecer el vínculo entre las bases y la mesa directiva de la cooperativa y que las socias en sus comunidades conozcan todo el proceso de comercialización y pago de sus prendas, así como, el trabajo de la mesa directiva.
- Que la mesa directiva, equipo de producción y representantes cuenten con herramientas teórico-prácticas (folletos, catálogos adaptados al mercado nacional, capacidad para organizar una expo-venta) para la promoción a nivel local.

Por otro lado, desde la sede de WATU en Madrid se llevaron a cabo 2 actividades para difundir la situación de las mujeres indígenas de Chiapas y el trabajo de la cooperativa Jolom Mayaetik. En noviembre del 2007 con la presencia de representantes de la cooperativa y de KINAL, se llevó a cabo una Charla –coloquio y luego una Cena, en la Casa de Asociaciones del Ayuntamiento de Rivas Vaciamadrid, con el título: “Compartiendo nuestros sueños”, situación de los Derechos Humanos de las mujeres indígenas de Chiapas en el contexto Mexicano, en la que participaron organizaciones de Rivas Vaciamadrid y que permitió un acercamiento a la realidad de las mujeres de Chiapas. En Mayo del 2008, JOLOM MAYAETIK participó a través de WATU en el mercadillo solidario organizado por el Ayuntamiento de Rivas Vaciamadrid, que permitió que el público asistente conociera el trabajo que lleva a cabo la Cooperativa y tuviera oportunidad de comprar sus productos.



El proyecto ha beneficiado al 50% de las socias de la cooperativa, aunque el impacto repercutió en las 300 que la componen.



Proyecto: Investigación participativa para el desarrollo de una piscicultura indígena en la cuenca del río Pachitea (Perú).

Esta propuesta ha sido subvencionada por la Universidad Politécnica de Madrid y tiene una finalización prevista para el 15 de septiembre. El proyecto pretende generar la información y el conocimiento necesario a través de la investigación participativa, para obtener un modelo piscigranjas indígena, adaptado a las condiciones ecológicas y socioculturales de la región de la Cuenca del Río Pachitea (Selva Central del Perú), que permita mejorar las condiciones de vida de los beneficiarios del proyecto. El proceso de investigación participativa está siendo dirigido por expertos indígenas Asháninkas y Yanesha con biólogos e ingenieros pecuarios del Perú, asegurando su adaptación a la cultura local y a los insumos que puedan ser obtenidos en la zona, evitando así dependencias futuras. Además de los expertos indígenas locales, del personal de WATU y del Instituto del Bien Común (IBC), el proyecto cuenta con los especialistas de IBC del Programa PROPACHITEA, del Centro de Investigaciones Pecuarias Investigaciones Tropicales y de Altura (IVITA), de la Universidad Agraria La Molina (Lima, Perú) y del grupo de Cooperación de la UPM “Grupo de apoyo al Desarrollo Forestal”, de la ETSI Montes.

Al finalizar el proyecto, después de 14 meses, se espera que el personal técnico indígena capacitado, cuente con un laboratorio que sirva de lugar de entrenamiento en la producción de alevinos y en la investigación dirigida al desarrollo de una tecnología local de piscigranjas. Del mismo modo, se espera que dicho laboratorio artesanal produzca la información necesaria para la producción piscícola de especies nativas. Además, se instalarán 5 piscigranjas piloto en diferentes comunidades nativas beneficiarias, de manera que la población quede dotada de herramientas y del conocimiento para manejar y controlar los estanques. En este sentido, se espera que al finalizar el proyecto exista un equipo de técnicos indígenas capacitado y preparado para controlar y evaluar las piscigranjas piloto periódicamente.



El proyecto forma parte del programa Propachitea que lleva desarrollándose 5 años con diversos apoyos financieros (ver anexos). Los beneficiarios participarán en todas las fases del proyecto de forma activa.

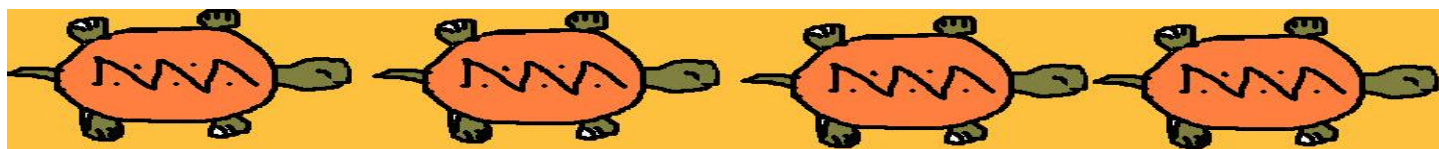
Después de un año de desarrollo del proyecto, se puede afirmar que existe un buen nivel de participación de las comunidades beneficiarias y de su población, así como de las federaciones a las que pertenecen. Sería deseable que mejorara la participación de las mujeres, aunque es un proceso difícil y lento en las comunidades indígenas. Las familias de las comunidades muestran interés y un alto grado de compromiso, pues son conscientes de la escasez del recurso y porque, desde sus ancestros, el pescado ha sido su principal fuente de proteínas, considerando por ello que los estanques con especies de peces que tanto ellos como ellas conocen, significa una seguridad alimentaria para sus familias.

Algunos de los principales logros del proyecto hasta la fecha han sido: el acondicionamiento e implementación del Laboratorio de Reproducción Inducida de Peces Nativos de la Amazonía Peruana en las instalaciones del I STPPI; la compra y captura, del medio natural, de un promedio de 50 reproductores de *Prochilodus Nigricans* “Boquichico” y 10 de *Piaractus Brachypomus* “Paco”, los cuales permitirán tener un buen plantel para realizar ensayos de reproducción inducida y, consecuentemente, la obtención de alevitos; el desarrollo de varios talleres informativos y encuentros, a los cuales asistieron representantes de las 3 federaciones indígenas implicadas: FECONAPIA, UNAY y ANAP, docentes y alumnado interesado del I STPPI; la selección de 5 comunidades

indígenas para ejecutar el proyecto (Kirishari, Puerto Yarina, Pampas Verdes, Nuevo Progreso y Golondrinas), elegidas bajo los criterios de nivel de organización y requisitos técnicos para desarrollar esta actividad. Cada comunidad, a su vez, con sus propios criterios, seleccionó y nombró a sus promotores comunales y, de igual forma, a las personas o familia responsable del estanque en cada Comunidad; se realizaron varios talleres de capacitación técnica (Biología de Peces Nativos, Construcción de Estanques, Manejo de Estanques,...) y se iniciaron los trabajos de construcción de 5 estanques familiares en las comunidades nativas seleccionadas.



Finalmente, a partir de la información recopilada en los talleres iniciales entre las federaciones y considerando otros antecedentes de la zona, se definieron los temas de investigación para quienes harán las tesinas (una estudiante universitaria peruana de la UNALM y una estudiante española de la Escuela Técnica de Ingenieros de Montes de la Universidad Politécnica de Madrid) que actualmente están participando en el proyecto.



NOTICIAS INDÍGENAS

Agosto 2008 –Publicada en el Diario Oficial El Peruano, la Resolución de Intendencia N° 0048- 2008-INRENA/I ANP mediante la cual el **INRENA otorga el Contrato de Administración Total por 20 años del Parque Nacional Cordillera Azul al Centro de Conservación, Investigación y Manejo de Areas - CIMA Cordillera Azul**. Como sabéis esta ONG es el socio local de WATU en varios proyectos.

Agosto 2008 – El pasado día 9 de agosto se ha celebrado el **Día Internacional de los Pueblos Indígenas en recuerdo del primer encuentro del grupo de trabajo de los pueblos indígenas de la ONU, que tuvo lugar en Ginebra en 1982** .

(Fuente.- Servindi)

El secretario general de la ONU, Ban Ki-moon, ha reconocido que “el sufrimiento padecido por los pueblos indígenas constituye alguno de los episodios más oscuros de la historia de la humanidad”. Por ello, ha destacado la **importancia de la adopción el año pasado por parte de la Asamblea General de la ONU de la Declaración Universal de los Derechos de los Pueblos Indígenas** (se adjunta documento).

Mayo 2008 – **Fotografiados indios no contactados en la Amazonía Brasileña** (fuente FUNAI -Reuters)

Indios del Amazonas de una tribu sin contacto con la sociedad mayoritaria de su país, han sido fotografiados desde el aire el pasado jueves 29 de mayo. Fueron avistados en la frontera con Perú, en la zona de Acre, por una expedición que acompañaban miembros de la FUNAI .



Marzo 2008 – **La antropóloga española Almudena Hernando testigo del choque de los indígenas Awá de Brasil con los madereros.** (fuente El Público)

Los Awá son un grupo de indios que vive en la Amazonía brasileña. Se calcula que en la actualidad existen unos 300 miembros con diferentes estilos de vida, desde los no contactados hasta los que han asimilado algunas costumbres campesinas. La FUNAI les lleva apoyando cerca de 30 años trasladándolos a diferentes reservas como consecuencia de las masacres e invasiones que han sufrido en sus tierras. Este problema lejos de haberse resuelto se está agudizando.



Almudena Hernando, antropóloga de la Universidad Complutense de Madrid, ha sido testigo de cómo los madereros han entrado en su reserva y están acabando con el bosque amazónico, despensa para los Awá. La antropóloga en su artículo publicado en la sección de Medio Ambiente del periódico el Público nos invita a reflexionar sobre nuestra responsabilidad en la desaparición de pueblos como los Awá y su hábitat. Podéis leer el artículo completo en www.watu.org

MUCHAS DE ESTAS NOTICIAS ESTÁN AMPLIADAS EN NUESTRA WEB

www.watu.org NO OLVIDES VISITARLA

Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas



Resolución aprobada por la Asamblea General, 13 de septiembre de 2007

La *Asamblea General*, guiada por los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas y la buena fe en el cumplimiento de las obligaciones contraídas por los Estados de conformidad con la Carta,

Afirmando que los pueblos indígenas son iguales a todos los demás pueblos y reconociendo al mismo tiempo el derecho de todos los pueblos a ser diferentes, a considerarse a sí mismos diferentes y a ser respetados como tales,

Afirmando también que todos los pueblos contribuyen a la diversidad y riqueza de las civilizaciones y culturas, que constituyen el patrimonio común de la humanidad,

Afirmando además que todas las doctrinas, políticas y prácticas basadas en la superioridad de determinados pueblos o personas o que la propugnan aduciendo razones de origen nacional o diferencias raciales, religiosas, étnicas o culturales son racistas, científicamente falsas, jurídicamente inválidas, moralmente condenables y socialmente injustas,

Reafirmando que, en el ejercicio de sus derechos, los pueblos indígenas deben estar libres de toda forma de discriminación,

Preocupada por el hecho de que los pueblos indígenas hayan sufrido injusticias históricas como resultado, entre otras cosas, de la colonización y enajenación de sus tierras, territorios y recursos, lo que les ha impedido ejercer, en particular, su derecho al desarrollo de conformidad con sus propias necesidades e intereses,

Consciente de la urgente necesidad de respetar y promover los derechos intrínsecos de los pueblos indígenas, que derivan de sus estructuras políticas, económicas y sociales y de sus culturas, de sus tradiciones espirituales, de su historia y de su filosofía, especialmente los derechos a sus tierras, territorios y recursos,

Consciente también de la urgente necesidad de respetar y promover los derechos de los pueblos indígenas afirmados en tratados, acuerdos y otros arreglos constructivos con los Estados,

Celebrando que los pueblos indígenas se estén organizando para promover su desarrollo político, económico, social y cultural y para poner fin a todas las formas de discriminación y opresión dondequiera que ocurran,

Convencida de que el control por los pueblos indígenas de los acontecimientos que los afecten a ellos y a sus tierras, territorios y recursos les permitirá mantener y reforzar sus instituciones, culturas y tradiciones y promover su desarrollo de acuerdo con sus aspiraciones y necesidades,

Considerando que el respeto de los conocimientos, las culturas y las prácticas tradicionales indígenas contribuye al desarrollo sostenible y equitativo y a la ordenación adecuada del medio ambiente,

Destacando la contribución de la desmilitarización de las tierras y territorios de los pueblos indígenas a la paz, el progreso y el desarrollo económicos y sociales, la comprensión y las relaciones de amistad entre las naciones y los pueblos del mundo,

Reconociendo en particular el derecho de las familias y comunidades indígenas a seguir compartiendo la responsabilidad por la crianza, la formación, la educación y el bienestar de sus hijos, en observancia de los derechos del niño,

Considerando que los derechos afirmados en los tratados, acuerdos y otros arreglos constructivos entre los Estados y los pueblos indígenas son, en algunas situaciones, asuntos de preocupación, interés y responsabilidad internacional, y tienen carácter internacional,

Considerando también que los tratados, acuerdos y demás arreglos constructivos, y las relaciones que éstos representan, sirven de base para el fortalecimiento de la asociación entre los pueblos indígenas y los Estados,

Reconociendo que la Carta de las Naciones Unidas, el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, así como la Declaración y el Programa de Acción de Viena afirman la importancia fundamental del derecho de todos los pueblos a la libre determinación, en virtud del cual éstos determinan libremente su condición política y persiguen libremente su desarrollo económico, social y cultural,

Teniendo presente que nada de lo contenido en la presente Declaración podrá utilizarse para negar a ningún pueblo su derecho a la libre determinación, ejercido de conformidad con el derecho internacional,

Convencida de que el reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas en la presente Declaración fomentará relaciones armoniosas y de cooperación entre los Estados y los pueblos indígenas, basadas en los principios de la justicia, la democracia, el respeto de los derechos humanos, la no discriminación y la buena fe,

A alentando a los Estados a que cumplan y apliquen eficazmente todas sus obligaciones para con los pueblos indígenas dimanantes de los instrumentos internacionales, en particular las relativas a los derechos humanos, en consulta y cooperación con los pueblos interesados,

Subrayando que corresponde a las Naciones Unidas desempeñar un papel importante y continuo de promoción y protección de los derechos de los pueblos indígenas,

Considerando que la presente Declaración constituye un nuevo paso importante hacia el reconocimiento, la promoción y la protección de los derechos y las libertades de los pueblos indígenas y en el desarrollo de actividades pertinentes del sistema de las Naciones Unidas en esta esfera,

Reconociendo y reafirmando que las personas indígenas tienen derecho sin discriminación a todos los derechos humanos reconocidos en el derecho internacional, y que los pueblos indígenas poseen derechos colectivos que son indispensables para su existencia, bienestar y desarrollo integral como pueblos,

Reconociendo que la situación de los pueblos indígenas varía según las regiones y los países y que se debe tener en cuenta la significación de las particularidades nacionales y regionales y de las diversas tradiciones históricas y culturales,

Proclama solemnemente la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, cuyo texto figura a continuación, como ideal común que debe perseguirse en un espíritu de solidaridad y respeto mutuo:

Artículo 1.- Los indígenas tienen derecho, como pueblos o como personas, al disfrute pleno de todos los derechos humanos y las libertades fundamentales reconocidos por la Carta de las Naciones Unidas, la Declaración Universal de Derechos Humanos y la normativa internacional de los derechos humanos.

Artículo 2.- Los pueblos y las personas indígenas son libres e iguales a todos los demás pueblos y personas y tienen derecho a no ser objeto de ningún tipo de discriminación en el ejercicio de sus derechos, en particular la fundada en su origen o identidad indígenas.

Artículo 3.- Los pueblos indígenas tienen derecho a la libre determinación. En virtud de ese derecho determinan libremente su condición política y persiguen libremente su desarrollo económico, social y cultural.

Artículo 4.- Los pueblos indígenas, en ejercicio de su derecho de libre determinación, tienen derecho a la autonomía o al autogobierno en las cuestiones relacionadas con sus asuntos internos y locales, así como a disponer de los medios para financiar sus funciones autónomas.

Artículo 5.- Los pueblos indígenas tienen derecho a conservar y reforzar sus propias instituciones políticas, jurídicas, económicas, sociales y culturales, manteniendo a la vez su derecho a participar plenamente, si lo desean, en la vida política, económica, social y cultural del Estado.

Artículo 6.- Toda persona indígena tiene derecho a una nacionalidad.

Artículo 7

1. Las personas indígenas tienen derecho a la vida, la integridad física y mental, la libertad y la seguridad de la persona.
2. Los pueblos indígenas tienen el derecho colectivo de vivir en libertad, paz y seguridad como pueblos distintos y no serán sometidos a ningún acto de genocidio ni a ningún otro acto de violencia, incluido el traslado forzado de niños del grupo a otro grupo.

Artículo 8

1. Los pueblos y las personas indígenas tienen derecho a no sufrir la asimilación forzada o la destrucción de su cultura.
2. Los Estados establecerán mecanismos eficaces para la prevención y el resarcimiento de:
 - a) Todo acto que tenga por objeto o consecuencia privar a los pueblos y las personas indígenas de su integridad como pueblos distintos o de sus valores culturales o su identidad étnica;
 - b) Todo acto que tenga por objeto o consecuencia enajenarles sus tierras, territorios o recursos;
 - c) Toda forma de traslado forzado de población que tenga por objeto o consecuencia la violación o el menoscabo de cualquiera de sus derechos;
 - d) Toda forma de asimilación o integración forzada;
 - e) Toda forma de propaganda que tenga como fin promover o incitar a la discriminación racial o étnica dirigida contra ellos.

Artículo 9.- Los pueblos y las personas indígenas tienen derecho a pertenecer a una comunidad o nación indígena, de conformidad con las tradiciones y costumbres de la comunidad o nación de que se trate. No puede resultar ninguna discriminación de ningún tipo del ejercicio de ese derecho.

Artículo 10.- Los pueblos indígenas no serán desplazados por la fuerza de sus tierras o territorios. No se procederá a ningún traslado sin el consentimiento libre, previo e informado de los pueblos indígenas interesados, ni sin un acuerdo previo sobre una indemnización justa y equitativa y, siempre que sea posible, la opción del regreso.

Artículo 11

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a practicar y revitalizar sus tradiciones y costumbres culturales. Ello incluye el derecho a mantener, proteger y desarrollar las manifestaciones pasadas, presentes y futuras de sus culturas, como lugares arqueológicos e históricos, utensilios, diseños, ceremonias, tecnologías, artes visuales e interpretativas y literaturas.
2. Los Estados proporcionarán reparación por medio de mecanismos eficaces, que podrán incluir la restitución, establecidos conjuntamente con los pueblos indígenas, respecto de los bienes culturales, intelectuales, religiosos y espirituales de que hayan sido privados sin su consentimiento libre, previo e informado o en violación de sus leyes, tradiciones y costumbres.

Artículo 12

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a manifestar, practicar, desarrollar y enseñar sus tradiciones, costumbres y ceremonias espirituales y religiosas; a mantener y proteger sus lugares religiosos y culturales y a acceder a ellos privadamente; a utilizar y controlar sus objetos de culto, y a obtener la repatriación de sus restos humanos.
2. Los Estados procurarán facilitar el acceso y/o la repatriación de objetos de culto y de restos humanos que posean mediante mecanismos justos, transparentes y eficaces establecidos conjuntamente con los pueblos indígenas interesados.

Artículo 13

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a revitalizar, utilizar, fomentar y transmitir a las generaciones futuras sus historias, idiomas, tradiciones orales, filosofías, sistemas de escritura y literaturas, y a atribuir nombres a sus comunidades, lugares y personas y mantenerlos.
2. Los Estados adoptarán medidas eficaces para garantizar la protección de ese derecho y también para asegurar que los pueblos indígenas puedan entender y hacerse entender en las actuaciones políticas, jurídicas y administrativas, proporcionando para ello, cuando sea necesario, servicios de interpretación u otros medios adecuados.

Artículo 14

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a establecer y controlar sus sistemas e instituciones docentes que impartan educación en sus propios idiomas, en consonancia con sus métodos culturales de enseñanza y aprendizaje.
2. Las personas indígenas, en particular los niños indígenas, tienen derecho a todos los niveles y formas de educación del Estado sin discriminación.
3. Los Estados adoptarán medidas eficaces, junto con los pueblos indígenas, para que las personas indígenas, en particular los niños, incluidos los que viven fuera de sus comunidades, tengan acceso, cuando sea posible, a la educación en su propia cultura y en su propio idioma.

Artículo 15

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a que la dignidad y diversidad de sus culturas, tradiciones, historias y aspiraciones queden debidamente reflejadas en la educación pública y los medios de información públicos.
2. Los Estados adoptarán medidas eficaces, en consulta y cooperación con los pueblos indígenas interesados, para combatir los prejuicios y eliminar la discriminación y promover la tolerancia, la comprensión y las buenas relaciones entre los pueblos indígenas y todos los demás sectores de la sociedad.

Artículo 16

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a establecer sus propios medios de información en sus propios idiomas y a acceder a todos los demás medios de información no indígenas sin discriminación alguna.
2. Los Estados adoptarán medidas eficaces para asegurar que los medios de información públicos reflejen debidamente la diversidad cultural indígena. Los Estados, sin perjuicio de la obligación de asegurar plenamente la libertad de expresión, deberán alentar a los medios de comunicación privados a reflejar debidamente la diversidad cultural indígena.

Artículo 17

1. Las personas y los pueblos indígenas tienen derecho a disfrutar plenamente de todos los derechos establecidos en el derecho laboral internacional y nacional aplicable.
2. Los Estados, en consulta y cooperación con los pueblos indígenas, tomarán medidas específicas para proteger a los niños indígenas contra la explotación económica y contra todo trabajo que pueda resultar peligroso o interferir en la educación del niño, o que pueda ser perjudicial para la salud o el desarrollo físico, mental, espiritual, moral o social del niño, teniendo en cuenta su especial vulnerabilidad y la importancia de la educación para el pleno ejercicio de sus derechos.
3. Las personas indígenas tienen derecho a no ser sometidas a condiciones discriminatorias de trabajo, entre otras cosas, empleo o salario.

Artículo 18.- Los pueblos indígenas tienen derecho a participar en la adopción de decisiones en las cuestiones que afecten a sus derechos, por conducto de representantes elegidos por ellos de conformidad con sus propios procedimientos, así como a mantener y desarrollar sus propias instituciones de adopción de decisiones.

Artículo 19.- Los Estados celebrarán consultas y cooperarán de buena fe con los pueblos indígenas interesados por medio de sus instituciones representativas antes de adoptar y aplicar medidas legislativas o administrativas que los afecten, a fin de obtener su consentimiento libre, previo e informado.

Artículo 20

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a mantener y desarrollar sus sistemas o instituciones políticos, económicos y sociales, a que se les asegure el disfrute de sus propios medios de subsistencia y desarrollo y a dedicarse libremente a todas sus actividades económicas tradicionales y de otro tipo.
2. Los pueblos indígenas poseedores de sus medios de subsistencia y desarrollo tienen derecho a una reparación justa y equitativa.

Artículo 21

1. Los pueblos indígenas tienen derecho, sin discriminación alguna, al mejoramiento de sus condiciones económicas y sociales, entre otras esferas, en la educación, el empleo, la capacitación y el readiestramiento profesionales, la vivienda, el saneamiento, la salud y la seguridad social.

2. Los Estados adoptarán medidas eficaces y, cuando proceda, medidas especiales para asegurar el mejoramiento continuo de sus condiciones económicas y sociales. Se prestará particular atención a los derechos y necesidades especiales de los ancianos, las mujeres, los jóvenes, los niños y las personas con discapacidad indígenas.

Artículo 22

1. Se prestará particular atención a los derechos y necesidades especiales de los ancianos, las mujeres, los jóvenes, los niños y las personas con discapacidad indígenas en la aplicación de la presente Declaración.

2. Los Estados adoptarán medidas, junto con los pueblos indígenas, para asegurar que las mujeres y los niños indígenas gocen de protección y garantías plenas contra todas las formas de violencia y discriminación.

Artículo 23.- Los pueblos indígenas tienen derecho a determinar y a elaborar prioridades y estrategias para el ejercicio de su derecho al desarrollo. En particular, los pueblos indígenas tienen derecho a participar activamente en la elaboración y determinación de los programas de salud, vivienda y demás programas económicos y sociales que les conciernen y, en lo posible, a administrar esos programas mediante sus propias instituciones.

Artículo 24

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a sus propias medicinas tradicionales y a mantener sus prácticas de salud, incluida la conservación de sus plantas medicinales, animales y minerales de interés vital. Las personas indígenas también tienen derecho de acceso, sin discriminación alguna, a todos los servicios sociales y de salud.

2. Las personas indígenas tienen derecho a disfrutar por igual del nivel más alto posible de salud física y mental. Los Estados tomarán las medidas que sean necesarias para lograr progresivamente la plena realización de este derecho.

Artículo 25.- Los pueblos indígenas tienen derecho a mantener y fortalecer su propia relación espiritual con las tierras, territorios, aguas, mares costeros y otros recursos que tradicionalmente han poseído u ocupado y utilizado de otra forma y a asumir las responsabilidades que a ese respecto les incumben para con las generaciones venideras.

Artículo 26

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a las tierras, territorios y recursos que tradicionalmente han poseído, ocupado o de otra forma utilizado o adquirido.

2. Los pueblos indígenas tienen derecho a poseer, utilizar, desarrollar y controlar las tierras, territorios y recursos que poseen en razón de la propiedad tradicional u otra forma tradicional de ocupación o utilización, así como aquellos que hayan adquirido de otra forma.

3. Los Estados asegurarán el reconocimiento y protección jurídicos de esas tierras, territorios y recursos. Dicho reconocimiento respetará debidamente las costumbres, las tradiciones y los sistemas de tenencia de la tierra de los pueblos indígenas de que se trate.

Artículo 27.- Los Estados establecerán y aplicarán, conjuntamente con los pueblos indígenas interesados, un proceso equitativo, independiente, imparcial, abierto y transparente, en el que se reconozcan debidamente las leyes, tradiciones, costumbres y sistemas de tenencia de la tierra de los pueblos indígenas, para reconocer y adjudicar los derechos de los pueblos indígenas en relación con sus tierras, territorios y recursos, comprendidos aquellos que tradicionalmente han poseído u ocupado o utilizado de otra forma. Los pueblos indígenas tendrán derecho a participar en este proceso.

Artículo 28

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a la reparación, por medios que pueden incluir la restitución o, cuando ello no sea posible, una indemnización justa, imparcial y equitativa, por las tierras, los territorios y los recursos que tradicionalmente hayan poseído u ocupado o utilizado de otra forma y que hayan sido confiscados, tomados, ocupados, utilizados o dañados sin su consentimiento libre, previo e informado.

2. Salvo que los pueblos interesados hayan convenido libremente en otra cosa, la indemnización consistirá en tierras, territorios y recursos de igual calidad, extensión y condición jurídica o en una indemnización monetaria u otra reparación adecuada.

Artículo 29

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a la conservación y protección del medio ambiente y de la capacidad productiva de sus tierras o territorios y recursos. Los Estados deberán establecer y ejecutar programas de asistencia a los pueblos indígenas para asegurar esa conservación y protección, sin discriminación alguna.

2. Los Estados adoptarán medidas eficaces para garantizar que no se almacenen ni eliminen materiales peligrosos en las tierras o territorios de los pueblos indígenas sin su consentimiento libre, previo e informado.

3. Los Estados también adoptarán medidas eficaces para garantizar, según sea necesario, que se apliquen debidamente programas de control, mantenimiento y restablecimiento de la salud de los pueblos indígenas afectados por esos materiales, programas que serán elaborados y ejecutados por esos pueblos.

Artículo 30

1. No se desarrollarán actividades militares en las tierras o territorios de los pueblos indígenas, a menos que lo justifique una razón de interés público pertinente o que se haya acordado libremente con los pueblos indígenas interesados, o que éstos lo hayan solicitado.

2. Los Estados celebrarán consultas eficaces con los pueblos indígenas interesados, por los procedimientos apropiados y en particular por medio de sus instituciones representativas, antes de utilizar sus tierras o territorios para actividades militares.

Artículo 31

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a mantener, controlar, proteger y desarrollar su patrimonio cultural, sus conocimientos tradicionales, sus expresiones culturales tradicionales y las manifestaciones de sus ciencias, tecnologías y culturas, comprendidos los recursos humanos y genéticos, las semillas, las medicinas, el conocimiento de las propiedades de la fauna y la flora, las tradiciones orales, las literaturas, los diseños, los deportes y juegos tradicionales, y las artes visuales e interpretativas. También tienen derecho a mantener, controlar, proteger y desarrollar su propiedad intelectual de dicho patrimonio cultural, sus conocimientos tradicionales y sus expresiones culturales tradicionales.

2. Conjuntamente con los pueblos indígenas, los Estados adoptarán medidas eficaces para reconocer y proteger el ejercicio de estos derechos.

Artículo 32

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a determinar y elaborar las prioridades y estrategias para el desarrollo o la utilización de sus tierras o territorios y otros recursos.

2. Los Estados celebrarán consultas y cooperarán de buena fe con los pueblos indígenas interesados por conducto de sus propias instituciones representativas a fin de obtener su consentimiento libre e informado antes de aprobar cualquier proyecto que afecte a sus tierras o territorios y otros recursos, particularmente en relación con el desarrollo, la utilización o la explotación de recursos minerales, hídricos o de otro tipo.

3. Los Estados establecerán mecanismos eficaces para la reparación justa y equitativa por esas actividades, y se adoptarán medidas adecuadas para mitigar las consecuencias nocivas de orden ambiental, económico, social, cultural o espiritual.

Artículo 33

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a determinar su propia identidad o pertenencia conforme a sus costumbres y tradiciones. Ello no menoscaba el derecho de las personas indígenas a obtener la ciudadanía de los Estados en que viven.

2. Los pueblos indígenas tienen derecho a determinar las estructuras y a elegir la composición de sus instituciones de conformidad con sus propios procedimientos.

Artículo 34.- Los pueblos indígenas tienen derecho a promover, desarrollar y mantener sus estructuras institucionales y sus propias costumbres, espiritualidad, tradiciones, procedimientos, prácticas y, cuando existan, costumbres o sistemas jurídicos, de conformidad con las normas internacionales de derechos humanos.

Artículo 35.- Los pueblos indígenas tienen derecho a determinar las responsabilidades de los individuos para con sus comunidades.

Artículo 36

1. Los pueblos indígenas, en particular los que están divididos por fronteras internacionales, tienen derecho a mantener y desarrollar los contactos, las relaciones y la cooperación, incluidas las actividades de carácter espiritual, cultural, político, económico y social, con sus propios miembros así como con otros pueblos a través de las fronteras.

2. Los Estados, en consulta y cooperación con los pueblos indígenas, adoptarán medidas eficaces para facilitar el ejercicio y garantizar la aplicación de este derecho.

Artículo 37

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a que los tratados, acuerdos y otros arreglos constructivos concertados con los Estados o sus sucesores sean reconocidos, observados y aplicados y a que los Estados acaten y respeten esos tratados, acuerdos y otros arreglos constructivos.

2. Nada de lo señalado en la presente Declaración se interpretará en el sentido de que menoscaba o suprime los derechos de los pueblos indígenas que figuren en tratados, acuerdos y otros arreglos constructivos.

Artículo 38.- Los Estados, en consulta y cooperación con los pueblos indígenas, adoptarán las medidas apropiadas, incluidas medidas legislativas, para alcanzar los fines de la presente Declaración.

Artículo 39.- Los pueblos indígenas tienen derecho a la asistencia financiera y técnica de los Estados y por conducto de la cooperación internacional para el disfrute de los derechos enunciados en la presente Declaración.

Artículo 40.- Los pueblos indígenas tienen derecho a procedimientos equitativos y justos para el arreglo de controversias con los Estados u otras partes, y a una pronta decisión sobre esas controversias, así como a una reparación efectiva de toda lesión de sus derechos individuales y colectivos. En esas decisiones se tendrán debidamente en consideración las costumbres, las tradiciones, las normas y los sistemas jurídicos de los pueblos indígenas interesados y las normas internacionales de derechos humanos.

Artículo 41.- Los órganos y organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas y otras organizaciones intergubernamentales contribuirán a la plena realización de las disposiciones de la presente Declaración mediante la movilización, entre otras cosas, de la cooperación financiera y la asistencia técnica. Se establecerán los medios de asegurar la participación de los pueblos indígenas en relación con los asuntos que les conciernen.

Artículo 42.- Las Naciones Unidas, sus órganos, incluido el Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas, y los organismos especializados, en particular a nivel local, así como los Estados, promoverán el respeto y la plena aplicación de las disposiciones de la presente Declaración y velarán por la eficacia de la presente Declaración.

Artículo 43.- Los derechos reconocidos en la presente Declaración constituyen las normas mínimas para la supervivencia, la dignidad y el bienestar de los pueblos indígenas del mundo.

Artículo 44.- Todos los derechos y las libertades reconocidos en la presente Declaración se garantizarán por igual al hombre y a la mujer indígenas.

Artículo 45.- Nada de lo contenido en la presente Declaración se interpretará en el sentido de que menoscaba o suprime los derechos que los pueblos indígenas tienen en la actualidad o puedan adquirir en el futuro.

Artículo 46

1. Nada de lo señalado en la presente Declaración se interpretará en el sentido de que confiere a un Estado, pueblo, grupo o persona derecho alguno a participar en una actividad o realizar un acto contrarios a la Carta de las Naciones Unidas, ni se entenderá en el sentido de que autoriza o fomenta acción alguna encaminada a quebrantar o menoscabar, total o parcialmente, la integridad territorial o la unidad política de Estados soberanos e independientes.

2. En el ejercicio de los derechos enunciados en la presente Declaración, se respetarán los derechos humanos y las libertades fundamentales de todos. El ejercicio de los derechos establecidos en la presente Declaración estará sujeto exclusivamente a las limitaciones determinadas por la ley y con arreglo a las obligaciones internacionales en materia de derechos humanos. Esas limitaciones no serán discriminatorias y serán sólo las estrictamente necesarias para garantizar el reconocimiento y respeto debidos a los derechos y las libertades de los demás y para satisfacer las justas y más apremiantes necesidades de una sociedad democrática.

3. Las disposiciones enunciadas en la presente Declaración se interpretarán con arreglo a los principios de la justicia, la democracia, el respeto de los derechos humanos, la igualdad, la no discriminación, la buena administración pública y la buena fe.



Agradecimientos a todos nuestros socios y colaboradores y en especial a:

INFOWATU (watu@watu.org)

Consejo Editorial: Aurora Simonet
y Concha Domínguez de Posada
Contenidos y Diseño: Laura Barba
Colaboradores: Gisella Olivares
Tel. contacto. 91 5012076

